



# DIANA

Revista Universal Ilustrada

SE PUBLICA TRES VECES AL MES

Sociedad Cooperativa de Fabricación de Pan

GRANDES FÁBRICAS DE PAN, FIDEOS Y BOLSAS DE PAPEL

Pasquin, números 14, 16 y 18.--Cádiz

En las Fábricas de dicha Sociedad, se confecciona el

**PAN SELECTO**

y el legítimo **PAN DE VIENA,**

que merecen la aceptación del público, no sólo por ser de superior calidad, sino además por expenderse en BOLSAS de papel con su correspondiente precinto, lo que garantiza al consumidor no haber sido manoseado y que reúne las mejores condiciones de higiene, para lo que ha obtenido la Sociedad

**PRIVILEGIO EXCLUSIVO POR PATENTE NÚM. 44.926**

También se fabrica la exquisita

**GALLETA SELECTA**

la mas propia para desayuno, meriendas y viajes y que son expendidas en lujosas bolsas de papel. Fabricación especial de

**PASTAS PARA SOPA,**

de calidad superior á las más acreditadas. Dichos PAQUETES se expenden en los Ultramarinos de primera clase y en el despacho de la Sociedad PASQUIN 14, 16 y 18, llevándose también á domicilio si así se desea —Pidase en los Hoteles y Restaurant de primera clase.

**AÑO I.**

**NÚM. 19**

Cádiz 14 de Noviembre de 1909

**20 cénts.**



# DIANA

## REVISTA UNIVERSAL ILUSTRADA

Publicación decenal de Letras, Ciencias y Artes.

Toda la correspondencia al Director.

No se devuelven los originales.

Director y Administrador:

EDUARDO DE ORY

Redacción y Administración:

Alameda 18.—CADIZ

### PRECIO DE SUSCRIPCION

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| En Cádiz un mes . . . . .          | Pesetas 0'50 |
| En Provincia un trimestre. . . . . | « 1'50       |
| Extranjero un año. . . . .         | « 7'00       |
| Número suelto . . . . .            | « 0'20       |
| Idem atrasado. . . . .             | « 0'50       |

## COLABORADORES DE ESPAÑA Y AMÉRICA

Acevedo, Javier  
 Aguilar, Agustín  
 Alcántara, Julián de  
 Arciniegas, Ismael E.  
 Arguello, Santiago  
 Arguello, Lino  
 Andreve, Guillermo  
 Blanco, Alfredo  
 Burgos, Carmen de  
 Blanca Cordero, A.  
 Berdejo Casañal, M.  
 Calderon, Emma  
 Casañal, Alberto  
 Camacho, Tirso  
 Cortés, Narciso A.  
 Cazaban, Alfredo  
 Camuñez, Servando  
 Cano, Carlos  
 Cestero, Tulio M.  
 Correa, Eduardo J.  
 Corvera, Manuel  
 Carbonell, José M.  
 Cortines Murube, F.  
 Castillo Soriano, J. del  
 Carbonell, Néstor  
 Callejas, Félix  
 Cano y Cueto, M.  
 Contreras, María del P.  
 Chavarria, Lisimaco  
 Covarsi, Adelardo  
 Darío, Ruben  
 Dominguez Tejedor, S.  
 D'Ayot, M. Lorenzo  
 Diaz, Leopoldo  
 Diaz de Escovar N.  
 Dominici, Pedro  
 Domenech, Francisco J.  
 Durbán Orozco, José  
 Doucet, Luis M.

Estelrich, Juan L.  
 Estrada, Norberto  
 Estrada Paniagua, F.  
 Escalera, Francisco de la  
 Fernández Lasso, Manuel  
 Franco Fernández, F.  
 Fernández Gao, José M.  
 Fiallo, Fabio  
 Francés, José  
 Fernández Rios, Ovidio  
 Foncueva, Esteban  
 Galvez, Pedro L de  
 Garcia del Campo, J.  
 Garcia Salgado, Alfredo  
 Garcia Marcili, E.  
 Garcia Soriano, M.  
 Gómez Carrillo, E.  
 Gómez Jaime, Alfredo  
 Gómez Núñez, Severo  
 Gómez Moreno, José  
 González Anaya, S.  
 González Blanco, A.  
 Herrera Yrigoyen, J. M.  
 Hoyos, Antonio de  
 Hoyos, Julio  
 Huertos, Luis G.  
 Ilera Medina, Z.  
 Illa Moreno, J.  
 Jara Carrillo, Pedro  
 Jiménez, Juan R.  
 Lapi, Fernando  
 Lasa, Manuel  
 Lavín, Leonardo R.  
 Lasso de la Vega, F.  
 Lasso de la Vega, R.  
 León, Ricardo  
 López Venegas, Cándida  
 Lozano Carlos  
 Luqué y Beas, José

Llorente, Teodoro  
 Llopis Reynel, Carlos  
 Mayorga Rivas, R.  
 Martín Ruiz, L.  
 Martínez Sierra, G.  
 Mata Andrés, A.  
 Marinetti F., T.  
 Mato de Tourner, C.  
 Meany, Carlos  
 Medina, Vicente  
 Mencos, Alberto  
 Miranda, Carlos  
 Miró, Gabriel  
 Milego, Antonio  
 Molina, Victorio  
 Monterrey, Manuel  
 Muñoz S. Román, J.  
 Murga, Bernardino de  
 Méndez, Joaquin  
 Nervo, Amado  
 Ortega Morejón, J. M.  
 Ortiz de Pinedo, J.  
 Oteyza, Luis de  
 Pasalagua, Carlos  
 Pérez y Curis, M.  
 Peza, Juan de Dios  
 Pichardo, Manuel S.  
 Pelayo, Miguel  
 Pontones, Ramón  
 Picón Febres, Gonzalo  
 Pina, Rafael de  
 Piñero, Javier  
 Pujol, Juan  
 Ramirez Angel, E.  
 Romero Martínez, M.  
 Real Rodríguez, A. del  
 Real Rodríguez, J. del  
 Rendón, Victor M.  
 Rey Joly, Celestino

Rodao, José  
 Rodó, J. Enrique  
 Rodríguez Embil, Luis  
 Rodríguez Embil, Manuel  
 Rodríguez Delgado, R.  
 Royo Villanova, A.  
 Reyes, Arturo  
 Romano, Luis  
 Riaño de la Iglesia, P.  
 Rubio, Adolfo  
 Rueda, Salvador  
 Salazar, Rodolfo de  
 Samaniego L., José  
 Sánchez Fort, R.  
 Sánchez Rodríguez, J.  
 Sancho Adellac, J.  
 Santa Maria, Julio  
 Santos Chocano, José  
 San Román Miguel de  
 Sassone, Felipe  
 Sawa, Miguel  
 Soto Hall, Maximo  
 Torre Ruiz, A.  
 Turcios, Froilán  
 Teisera, Faustino M.  
 Ugarte, Manuel  
 Urdaneta, Ismael  
 Urbano, Ramón A.  
 Urbach, Federico  
 Val, Mariano M. de  
 Valencia, Guillermo  
 Valderrama, Felipe  
 Valle, Manuel  
 Valenzuela, Jesús E.  
 Vasseur, Armando A.  
 Vázquez de Aldana, E.  
 Villaverde, Manuel M.  
 Zamacois, Eduardo  
 Zorrilla San Martín, Juan

**Redactor fotográfico: José Reymundo.**

NOTA.—Los trabajos que se reciban de la colaboración espontánea, serán sometidos á nuestro Consejo de Redacción que decidirá si han de insertarse ó nó.

**Gran establecimiento de calzados** de FIERRO y MACIAS  
 Inmenso surtido en calzados de todas clases cosidos y clavados. Se confeccionan en la casa las clases finas —Especialidad en la medida. calle Sacramento 10.—CADIZ.

**LUIS R. MARTINEZ**

(Sucesor del Dr. D. Florestan Aguilar)

CIRUJANO-DENTISTA

CONSULTAS de 9 á 11 y de 4 á 5

San José 9, duplicado.

Cádiz

**FRANCISCO CANTOS**

(r de CANTOS y VILLARREAL)

Propietario de la marca del papel higiénico «DON QUIJOTE»

Almacén de papel al por mayor y menor.—Útiles de Escritorio.

S. Francisco 38 y Cobos 19, Cádiz

**Cepillo é Hijo**

**Fotografos**

Santiago numero 1, CADIZ

**J. Naranjo**

**Libros Rayados**

para el Comercio y Encuadernación de todas clases

SAN PEDRO 2

**VENANCIO SÁNCHEZ**

San Francisco y Columela. --- CADIZ

Ultimas novedades en pasamanería quincalla y mercería

Extenso surtido en artículos para confecciones de sombreros de señoras.

**Luis Caramé**

HABILITADO DE CLASES PASIVAS

Constitución 73.—San Fernando.

**Joyería y Platería DE ANTONIO FERNÁNDEZ**

Calles Ancha y San José. — CÁDIZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

**Enrique P. de la Fuente**

S. FRANCISCO 30. — CÁDIZ

Sastrería Militar y de Paisanos.

Gran surtido en géneros para la presente temporada.

Trajes á la medida desde 20 ptas.

Se confeccionan en 24 horas.

**Barbería**

de

**A. PATINO.**

Se afeita y corta el cabello.

Servicio esmerado.

SAGASTA 16.—CADIZ

**LEA USTED**

**Desfile de Almas**

**DOS Pesetas**

**LIBRERIA DE IBÁÑEZ**

**TRANVIAS DE CÁDIZ**  
**á San Fernando y Carraca**

Para ANUNCIOS en los mismos **Manuel González Lozano.**

SAN FRANCISCO 38, ALMACÉN DE PAPEL.—CADIZ.

## GRAN FÁBRICA DE NAIPES FINOS DE "LOS DOS TIGRES"

de MANUEL A. GONZALEZ. (Casa fundada en 188c).—Premiada en las principales Exposiciones.  
Plaza Méndez Nuñez número 2.—CADIZ

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION DE FLORENCIA.

## Arturo Estrade y Compañía.- Cádiz

*Almacenes de Maderas y Serrería Mecánica*  
*Escritorio, Despacho y Talleres:*

4, Obispo Galvo y Valero, 4 (antiguo Teatro Esclava)

Depósitos: Jesús Nazareno, 27 (antiguo Circo Teatro Gaditano) y  
Feduchy, 20 duplicado.—Teléfono número 20

Importación directa de las mejores procedencias del Norte de Europa y América.—Grandes existencias  
en tablones y tablas en todas dimensiones, de Pino Rojo, Tea, Pinzapa del Báltico y Pino gallego.

Gran surtido en maderas finas, molduras y chapas para ebanistería.—Construcción de cajonería para  
envases.—PEDID NOTA DE PRECIOS.

## HOTEL VICTORIA

CADIZ

Isaac Peral 11 y 12

*Propietario, Andres Ballester*

**COCHE** á la llegada de todos los TRENES  
y VAPORES.

## Establecimiento de Calzados

DE FRANCISCO IGLESIAS.--SAN FRANCISCO 24

Calzados de todas clases para Señoras y Caballeros

## ¡¡ CAMAS Á PLAZOS !!

No comprad sin haber visto antes el catálogo de los diferentes, bonitos y elegantes modelos  
de CAMAS y CUNAS de metal, hierro y latón que en colores, DORADAS y NIQUELADAS  
construye la importante y acreditada fábrica

LA INDUSTRIAL CAMERA SEVILLANA,  
domiciliada en Avenida de Miraflores. 30 dup.—SEVILLA.

**Ventas al contado y á plazos, desde 2'50 ptas. semanales**

PRECIOS A PLAZOS

CUNAS para NIÑOS desde 19 ptas. hasta 231.-CAMAS para idem desde  
32 ptas. hasta 214.-CAMAS para ADULTOS desde 33 ptas.  
hasta 400.-CAMAS para MATRIMONIO desde 45 ptas. hasta 700.

LAS MAS SÓLIDAS

LAS MAS ECONÓMICAS

LAS MAS HIGIÉNICAS

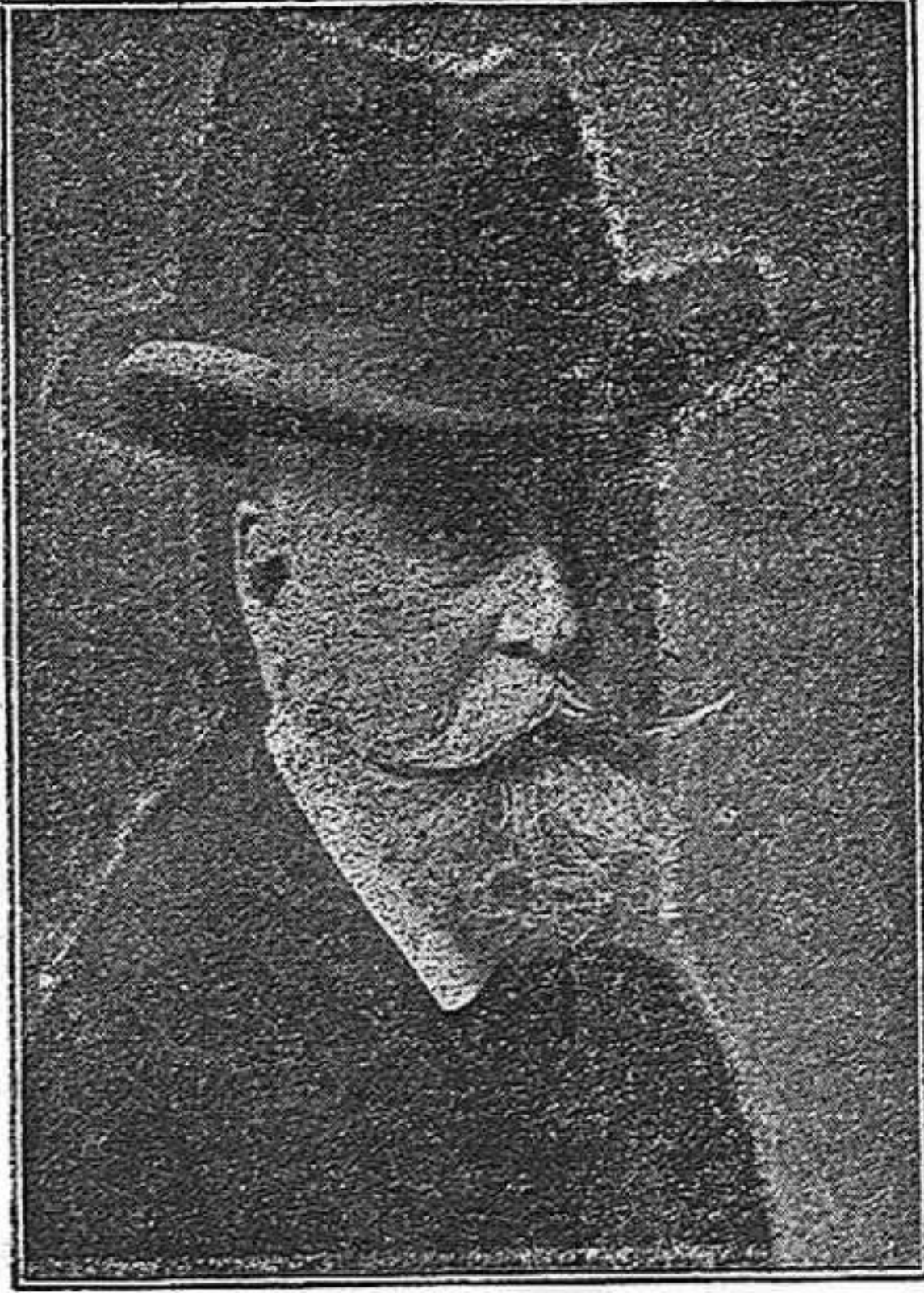
LAS MAS ELEGANTES

Para toda clase de informes y pedidos, al REPRESENTANTE EN LA PROVINCIA

**D. Tomás Rivera Rivero, Manuel Rancés (antes Doblones) 22.**

TELÉFONO NÚMERO 136.—CADIZ

## GADITANO ILUSTRE



*Don Segismundo Moret*

Ya que muy en breve ha de inaugurarse el monumento que el pueblo de Cádiz dedica á su hijo predilecto Excmo. Sr. D. Segismundo Moret, es en mi deber ineludible rendir un tributo de admiración á tan preclaro gaditano.

Pecaría de ingrato, y jamás lo fui, si no hiciera público mis sentimientos hacia este eminente hombre político, que ocupa un puesto principalísimo entre los grandes pensadores y estadistas de Europa.

En mi último libro, titulado *Páginas de la vida*, estampé lo siguiente refiriéndome al señor Moret:

«..... el ilustre demócrata, á pesar de sus múltiples ocupaciones, del examen de los grandes problemas sociales y políticos de actualidad; de sus deberes de hombre público y de jefe de partido, y de los viajes que con frecuencia hace al extranjero para asimilarse las manifestaciones del continuo progreso de Europa; á pesar, repito, de toda esta balumba de estudios y cavi-

laciones, el coloso de nuestro Parlamento, el más soberano estilista de la palabra, no se desdén en atender á los pigmeos que, en demanda de una frase de aliento, acuden á tan esclarecido orador».

A esta luminosa figura, mal bosquejada en las anteriores líneas, erige su tierra natal una estatua, que simboliza la gratitud de un pueblo.

\* \* \*

Cuántas veces he acudido al Sr. Moret en demanda de consejos, otras tantas se ha dignado acceder á mis deseos, siendo cada frase suya un pensamiento, cada palabra un modismo y el conjunto de sus escritos preciosas reliquias que guardo cuidadoso y que me sirven de faro en este penoso batallar humano.

Es tan hermoso, tan consolador, encontrar en nuestro camino un alma grande que, dejando las alturas de su genio, cobije con noble proceder las pretensiones de los humildes, que por fuerza hay que inclinar la frente y reconocer que el soplo creador dotó á estos seres maravillosos de un corazón privilegiado y de una inteligencia vivificadora.

Por esto, al atender el Sr. Moret las peticiones de la clase obrera, á la cual me honro en pertenecer, demostró que en ocasiones los poderosos ocupan sus altas mentes en cosas pequeñas.

Orgullosa, y con razón puede sentirse Cádiz con su hijo predilecto, pues todos los prestigios, toda la gloria, todo ese nimbo de celebridad que rodea al actual Presidente del Consejo de Ministros, irradian sobre este rincón de España, que tuvo la alta honra de mecer la cuna del que heredó la verbosidad asombrosa del inolvidable Castelar.

JOSÉ RECIO DÍAZ.

Cádiz, 8-11-909.



# A CINTIA

(Recuerdos clásicos)

Tras tu aparente corazón de roca  
he mirado horizontes cristalinos;  
tras los ráudos hirvientes torbellinos  
tornada en placidez la pasión loca.

Cuando el recuerdo la memoria evoca  
no me matan los lazos asesinos;  
que encendieron anhelos mortecinos  
los besos del Vesubio de tu boca.

Quiero otra vez gozar de la alborada;  
que ilumine mi ser la llama pura  
del virginal encanto de la amada.

Y en esta sed de fuego inextinguible  
triunfar contra el delirio y la locura  
y vencer y humillar al imposible.

PEDRO RIAÑO DE LA IGLESIA.



## El Florero

(Cuadro de costumbres.)

—¡Mosquetas, nardos y rosas,  
pa las morenas preciosas!

¡¡señores!! ¿quiere flores?

Güenas tardes niña. (¡Vaya una cara de  
mujé!)

Llevo flores, pa sacá novio, ¿quiere osté ar-  
guna mi arma?

—¿Las yeva osté pa sacá la lotería?

—Capuyo é rosa, esa virtud no la tien mis  
flores.

Si así fuera ¿sabe osté como estaria su reja á  
estas horas?

—Osté dirá.

—Pos con los hierresiyos d'oro seyao. Con  
cristales é colores, y con campanitas é prata pa  
que repicaran á gloria, cuando asomara su cara  
é sielo.

—¿De veritas?

—¡De veritas!

—¡Me paece á mí que no es de veritas!

—Po la salú é mi mare que es de veritas.

—Pos si es de veritas... ¡se agraece!

—Pcs ya pue osté agraeserlo porque... ¡es  
de veritas!

¿Qué mira osté tanto p'arriba, morena?

—¿Le importa asté mucho?

—¡Me importa mucho! La má.

—Vaya pos... ¡las estreyitas er sielo!

—Por algo está er sielo esta noche que paese  
el escaparate d'una joyería.

—¿No miente osté?

—Si miento, que me ensierren con un Miura  
en un cuarto oscuro.

(Una vieja se acerca al florero; este le con-  
testa contrariado, porque interrumpe lo mejor  
del palique).

—Florero; ¿qué flores yebas?

—Las mejores pa la gente joven.

—¿Lleva dalias?

—¡Que ni dibujás!

—¿Llevas nardos?

—Llevo... ¡jaramagos! (¡valiente perma!)

—¿Llevas... melamelindos?

—¡Se han acabao!

—¿Y mosquetas?

—¡¡Se han chuchurrio!!

—¿Y rosas de oló?

—No hay más que una, y vale un tesoro, y  
no está en mi canasto, agüela.

—¿Entonces que llevas?

—Dos lagartijas pá echárselas á osté por  
importuna. (En actitud agresiva).

—¡Jesú qué sinvergonaso! vayasté ar... mue-  
ye que es terreno ancho, ¡mar vendeor!

—¡Y osté á la... playa que es sitio fresco!  
¡Camará con la mujé!... ¿Ha visto osté, niña,  
qué cosas se les ocurre á las viejas? Cuidao con  
preguntar por rosas, viendo su cara, varas é  
nardos viendo su cuerpo, claveles viendo sus  
labios, y mosquetas viendo esas orejitas, ¡vamos  
home!

—¡Já já já! Qué sofocaiyo se ha puesto osté!

—Como que tengo mi cara jechando cande-  
la de indirnasión. ¿Me hase osté er favor d'un  
vaso d'agua?

—(Vaya un mosito con ange). Siquiera por  
la sofoquina... ¡voy!

—Oigasté, mare de mi via. El agua, que no  
esté... sola.

—¿Pos con qué la quiere osté? (con gran co-  
quetería).

—Con... tres miraitas. Una cuando esté be-  
biendo, aunque me ajogue. Otra... ahora mes-  
mo y la úrtima, esta noche á las doce en esta  
reja ¿pue ser?

—(Mirándole con cariño). Venga osté, por  
si acaso.

—A las dose, entro po esa caye más puntuar  
que un gorrón á la hora e la comia; y si estasté

esperándome... mañana van á tener que componer er piso, porque con seguríá, toitas las piedras se levantan pá ver mi alegría. Hasta luego, botón de rosa.

—¡Hasta luego! ¡Jesú, mare der Cármen! con er palique no he dio po el agua... ¿voy por er vaso?

—No; brasao é claveles. Lo prensipar era la segunda miraita. El agua pa luego. ¿No le paese, niña, que aluego, sorbito á sorbito, y mano á mano, nos bebamos er vaso de agua; fresquita como su cara?

—No me paese mal, pero... á las dose e la noche ¿tendrá osté sé?

—A la segunda vez que osté me mire como ahora, ¡¡como si hubiera acabao con toa la mo-jama que hay en Seviya!! (Se aleja mirándola y pregonando).

Mosquetas, nardos y rosas,  
pá las morenas preciosas,  
¡soñores! ¿quién quiere flores?

LOLA RAMOS DE LA VEGA.

## A CONCHITA

Vinieron las sirenas presurosas  
á pedirle á Neptuno muy gozosas  
que el tridente de mando les cediera,  
pues querian hacer tales festejos  
que al columbrarlos Febó desde lejos  
su fogosa cuadriga detuviera.

Revolviendo los líquidos cristales  
despojaron las frondas de corales  
y elevaron arcadas peregrinas.  
sus claves con anémonas ornaron  
y en las sartas de perlas columpiaron  
miriadas de bellisimas ondinas.

Recorriendo las húmedas regiones  
invitaron nereidas y tritones,  
cetáceos, pececillos é infusorios,  
que luciendo sus vestes irisadas,  
enzambas nunca vistas ni escuchadas  
agotaron sus vastos repertorios.

En hueste tan lucida como hermosa,  
se acercan á una isla primorosa  
que el Atlántico mece enamorado.  
Furtivo un buque deja su bahía;  
le cercan, y en confusa algarabía  
se alejan con la Concha que han robado.

Neptuno, recobrando su tridente,  
se pone de sus súbditos al frente  
y la escolta á la tierra americana,  
que al recibirla, de placer palpita.  
¡Y al sentir que le arrancan su Conchita  
muere de amor la Perla Gaditana!

Emma Calderón y de Galvez.

## NUESTRO EJÉRCITO EN MELILLA



General Orozco



Coronel Gómez Jordana

## La caja de mis recuerdos

¿Sabes lo que me resta que recuerde  
de nuestro amor los mágicos hechizos?

Una camelia grana, un lazo verde  
unas cartas sin fecha y unos rizos.

Y además una prenda que Dios sabe  
excede en precio á tu mejor alhaja:

¡tu traición! que no guardo bajo llave,  
porque es tan colosal que no me cabe

de mis recuerdos en la estrecha caja.

G. Belmonte Müller.

# GRANADA

## SONETO

Es la odalisca que en la fértil vega  
desciñe su ropaje transparente;  
cierra sus ojos de mirar ardiente,  
con los que mata, y acaricia y ruega.

Leve sonrisa entre sus labios juega  
y su cabeza de mujer de Oriente  
en los brazos apóyase indolente,  
y á ensueños de placer y amor se entrega.

Y el amor de su sueño es africano,  
de oscuros celos, punzador, tirano,  
que un suspiro cruel al fin la arranca,  
y, colmando el volcán que arde en su pecho,  
llega á besarla amante hasta su lecho  
la fresca brisa de la sierra blanca.

BENIGNO INÍGUEZ.

## Letras Extranjeras

# El Beso

¡Beso! Ademán sutil, extravagante, con frecuencia un poco cómico y á veces trágicamente commovedor; roce de los labios que no saben ya moverse para la palabra después de haber dicho todo lo que las palabras pueden expresar; beso instintivo hereditario, y sin embargo, convencional ¿quien te inventó, quién te perfeccionó, quién hizo de tí en nuestra civilización harta de tradición y de historia, el rito de acuerdo pasional, la última de las escaramuzas amorosas, el sello de la promesa definitiva y como el anillo de esponsales de la posesión?

Si algunos amantes te cambian en la embriaguez de un transporte que no es ya dueño de sí mismo, con cuánta mayor frecuencia eres el silencio y cómodo fin de una situación que sin tí se convertiría pronto en intolerable y ridícula....

¿Qué decir después de haber dicho ciertas cosas? A los pobres amantes cortos de elocuencia les quitas hasta la posibilidad misma de hablar y los amordazas sabrosamente en el momento en que sin duda, no dirían más que simplezas.

Eres espiritual ¡oh! beso, porque la cantidad de tonterías que gracias á tí no se ha pronunciado jamás es sin duda innumerable. Pero eres también traidor. Comenzando á veces con entusiasmos, por pura conveniencia mundana, mezclas los seres, haces brotar entre ellos el fogoso instinto que creían domado por urbanidad y dormido por la morfina de los usos,

Hay labios que se han unido sencillamente para cumplir una formalidad sentimental y casi mundana, y perciben de repente un sabor imprevisto; las electricidades contrarias se cambian por esos polos en contacto, de tal modo, que una vez desunidos, los dos seres no son ya lo mismo que antes del beso.

Por eso, á pesar de tu aspecto ritual; á pesar de tu deseo de permanecer semi-ideal, acabas por aparecernos como el signo del genio de la especie, inexplicable, ingenioso, falaz.....

MARCEL PREVOST.

# Annabel Lee

Hace muchos y muchos años vivía en un reino cerca del mar, una niña que bien podeis conocerla por su nombre: llamábase Annabel Lee, y esta niña no tenía otro pensamiento sino el de amarme y ser amada por mí.

\*\*\*  
Eramos ambos unos niños viviendo en ese reino cerca del mar, y sin embargo, nos amábamos con un amor que era más grande que el amor—nos amábamos Annabel Lee y yo, con un amor que envidiaban los ángeles del cielo.

\*\*\*  
Y fué esta la razón por la que hace mucho tiempo sopló de una nube un viento que heló á mi bella Annabel Lee. Sus más próximos parientes vinieron á quitármela, para encerrarla en un sepulcro, en ese reino, cerca del mar.

\*\*\*  
Los ángeles, de los cuales la mitad eran en el cielo tan felices como nosotros, llegaron á envidiarnos. ¡Oh! y esa fué la razón (como todos los hombres lo saben en ese reino, cerca del mar) por lo que el viento salió de la nube, helando y dando muerte á mi Annabel Lee.

\*\*\*  
Desde entonces, la luna no brilla jamás sin hacerme soñar en la bella Annabel Lee y las estrellas no se levantan nunca sin que yo sienta los ojos brillantes de la bella Annabel Lee; y así durante todas las horas de la noche reposo al lado de mi adorada—de mi adorada, mi vida y mi esposa, en ese sepulcro cerca del mar, en su tumba cerca del ruidoso mar.

\*\*\*  
Pero nuestro amor que era tan grande como un mundo comparado al de gentes de nuestra edad—comparado á los amores de gentes cuya prudencia era grande como un mundo—nuestro amor era tan grande que ni los ángeles del cielo, ni los demonios bajo la mar, podrán nunca desunir mi alma del alma de la muy bella Annabel Lee.

EDGARD POE



# RISAS Y CANTOS

La mañana del parque  
está llena de niños y pájaros. Una  
mano alada parece que arroja en el viento  
semillas de música;  
carcajadas y trinos  
en un lírico ramo se ajustan:  
y la fuente del parque, aprendiendo  
sonidos de acaso más sana frescura,  
desvanece el rumor de sus chorros  
y quédase muda,  
cual si fuese en mitad de las frondas,  
un oído de mármol que escucha...

Sobre un banco de piedra,  
cuatro niños estudian,  
en un libro de estampas, historias  
de dragones, princesas, enanos y brujas:  
los pies en el aire  
insecrónicamente y al par se columpian;  
las guedejas oprimen  
sus espigas flamantes y rubias:  
y las manos recorren las hojas del libro,  
que pasan cual turba  
de pájaros locos  
al soplido de un ábrego en fuga.  
Aquel tiene los ojos azules;  
ese, como dos noches oscuras;  
este, grises cual gemas de alquimia;  
y la niña—que sobre sus faldas menudas  
abre el libro de cuentos—  
tiene ojos de un verde que atrae y tortura.  
En los ojos del grupo chispea una risa,  
que en los labios después se insinúa;  
y, de súbito, estalla en el aire  
como un polvorazo de rosas y espumas...

En la rama de un árbol  
cuatro pájaros pónanse, en una  
vibrátil hilera, que encorva la rama  
por sobre las cuatro cabezas flamantes y rubias:  
los pájaros bullen,  
y dan vueltas, y cimbran la rama desnuda,  
con manos de niños  
que flexible varilla disputan;  
y parece que atisban al grupo  
que, en el banco de piedra, conjunta  
veinte abrilés floridos de risas  
en un ramillete de cuatro ternuras.  
Cuando estallan las risas de oro,  
los pájaros fugan...  
y en el ruido que extienden las alas

desdoblando sus ágiles plumas,  
las risas penetran,  
se envuelven, se acoplan, se suman;  
y al fin no se sabe si los niños volando se ríen  
ó los pájaros vuelan llenando de risa la anchura...

Después un silencio:  
un silencio de paz ó de angustia.  
Los niños observan  
que las hojas del libro susurran,  
á manera de pájaros leves  
que sacuden al viento sus plumas...  
Y un pájaro canta  
desde lo alto de un pino. Insinúa  
otro pájaro, febil respuesta  
en un largo suspiro de miel y de luna.  
Gorjea de pronto  
otro en notas jocundas,  
á modo de abejas  
que en círculo alegre rebullen y zumban...  
Y los niños atónitos, graves y mudos,  
los ojos abiertos, el cántico escuchan,  
índagando entre aquellas tres veces  
por la cuarta, que al cabo revienta como una  
fina cuerda de eólica arpa  
que unos dedos fantásticos pulsan,  
Cuando brinca esta voz, se avergüenzan  
las otras tres voces; y quédase única:  
fluye... fluye... cual vena de un agua  
que entre peñas senoras ondula;  
pero cobra más impetu y vuelve  
íimperante, fastuosa, soberbia, robusta,  
en un juego de cintas de magia  
que emergen y corren y forman un ramo de música.

Los niños se ríen..  
se ríen.. se ríen con bruscas  
carcajadas, que mezclan sus notas de oro  
á las notas del pájaro henchidas de espuma.  
Y, de súbito, entonces, la fuente  
del parque, cual si una  
mano abriese las llaves  
de todos sus caños, estalla, protesta, retumba;  
y en las aguas que arrojan tritones y grifos,  
—vibrante arqueria de elásticas curvas—  
se oyen risas de niños ahogadas  
que surgen del fondo  
y arriba cien cantos  
que brotan de un vértigo aéreo de nidos y plumas...

José Santos Chocano.

## Como besan las mujeres

El señor John Sangers es un inglés riquísimo, y además excéntrico, como suelen serlo muchos de los potentados británicos. Este señor ha viajado por Europa y América, no con objeto de visitar sus monumentos ó de admirar sus panoramas, que eso lo hace cualquier vulgar turista; la «tornuée» de Mr. Sangers ha sido el estudio mas agradable que puede realizar un hombre, ora sea británico, ora chino, japonés ó del propio barrio de Maravillas. Como que Mr. Sangers se ha dedicado á estudiar el beso femenino á través del mundo. Y he aquí en síntesis el resultado de sus observaciones personales, que inserta «The Ladies Pictorial:»

«El beso de la inglesa es frío; el de la escocesa es poco emocional, aunque nazca del corazón; el de la italiana es fácilmente otorgado, férvido, pero no caldeado por la pasión; el de la francesa es agradabilísimo, si bien me parece demasiado sabio, el de la norteamericana, dulce muy dulce, pero falto de expresión; el de las mujeres escandinavas. completamente antienotivo, A mi juicio el beso más apasionado y apetecible es el de la mujer española; es un beso difícil de obtener, más cuando se consigue, lleva consigo toda el alma de quien lo otorga.»

## Exposiciones en París y Milán

En París, va á celebrarse una Exposición Franco-Española, bajo los auspicios de la Academia del Progreso y Sociedad de Fomento al Trabajo.

La apertura se verificará el 12 del próximo Diciembre, y podrán concurrir á ella cuantos artículos esten comprendidos en la industria, comercio, higiene, invenciones, artes y ciencias.

Así mismo, en Milán, á partir del 10 de Noviembre, va á celebrarse un gran concurso internacional, en el que serán admitidos igualmente todos los artículos citados en la anterior.

Las personas que deseen más detalles pueden dirigirse al delegado en Cádiz, de ambas exposiciones, D. Eduardo de Ory.

## LOLA RAMOS

En la tierra del sol y los verjeles,  
para gloria del mundo, nació Lola:  
con un alma muy grande, de española,  
con un cuerpo amasado con claveles.

Tiene Lola el reir de cascabeles,  
forma en ella la gracia una aureola,  
y hasta el nombre lo tiene de manola  
pregónera del rumbo y los caireles.

De tener una hembra tan hermosa  
satisfecha se siente Andalucía,  
y bendice su suerte soberana.

Y mi vida se pasa tan dichosa,  
siempre llena de gozo y alegría,  
porque tengo á esa Lola por paisana.

José García del Campo.

## “IMPRESIONES”

La notable revista valenciana *Impresiones*, ha publicado un precioso número extraordinario dedicado á la Exposición que con tanto éxito viene celebrándose en la ciudad del Turia.

Tanto los fotograbados que inserta como su texto, son interesantísimos.

Dicho número ha alcanzado un gran éxito, por lo que felicitamos al colega, muy sinceramente.

## ¡Señora mía!...

¿Que os haga un madrigal?

Y ¿quién se atreve,  
señora, á hacerlo lindo y delicado  
tal como lo merece la figura  
arrogante y gentil que el cielo quiso  
modelar primorosa,  
para encerrar en ella como en cáliz  
de lirio albo  
la esencia milagrosa de ese espíritu  
que trasciende inocencias,  
bondades y candores?  
¿Quién elogiar podrá vuestra hermosura  
con ese sabio acierto  
y honda delicadeza  
de palabras floridas  
que aun siendo delicadas,  
vuestra belleza virginal no empañe?  
Eso sólo un poeta primitivo  
podrá salir airoso del empeño,  
si en un sencillo madrigal sonoro  
os compara, señora, con el nardo  
cuando lo besa el rayo de la luna.

MANUEL MONTERREY

# Las Prosas

La primera es una dulce orquesta de violines que dice cosas amables. Orquesta lánguida que rememora viejos cuentos de nobles castellanas y romanceros, cándidos-romanceros de luengas melenas y luengas uñas.

Esa prosa musical y buena no tiene garras ni zarpas, es mansa prosa de galanteo, cantadora de madrigales y baladas.

La segunda es menos dulce, porque tiene rumores de tormenta, prosa bíblica forjada para castigar conciencias y lapidar réprobos. Es una prosa como un potro de fierros cascos que golpeará un pavimento de bronce.

Con esa prosa de truenos castigó Juvenal muchas almas sombrías.

Esta prosa podría domar leones y hacer brotar aguas de las rocas abruptas, como la vara de Moisés.

Milagrosa prosa de fulgores que ha iluminado al mundo, como mil antorchas bajo un cielo de borrasca.

La tercera es la prosa de los apóstoles, alta y fuerte como un gran clarín de oro.

Prosa de evangelios y de blancas metáforas, como magnolias del trópico.

De esa prosa tranquila no vuelan águilas; es una prosa como una bandera azul que conduce legiones de almas dulces hacia una pradera de ensueños.

Con esa prosa de supremas blancuras no se ha flagelado ni lapidado; prosa impecable y piadosa, que no nació para el castigo.

La cuarta es la prosa de los agitadores y los elegidos; una prosa extraña con todas las rarezas del misterio.

Es una música, una tempestad ó un canto fúnebre.

A veces es un himno de truenos ó un rumor místico de plegarias. Esa prosa compleja es propia de iluminados y de altruistas.

Con esa prosa-mosaico el árabe vagabundo ha compuesto sulibro sinfónico. En esa prosa de muchos colores, dijo el divino Jesús sus humanas parábolas.

JUAN D'SOLA.



**Don Julio Burell**

Nuevo Director General de Obras Públicas



**D. Trinitario Ruiz Valarino**

Nuevo Fiscal del Supremo

## Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes

El pasado lunes 8, y en el local de la dirección de la Biblioteca y Museo Provincial, se celebró la reunión de los señores que han constituido en esta la «Academia Hispano Americana de Ciencias y Artes,» con objeto de estrechar los lazos entre los literatos, artistas y hombres de ciencia de la América latina y la madre Patria.

Concurrieron los Sres. D. Pelayo Quintero, D. Pedro Riaño y D. Carlos Meany, llegando poco después los demás señores que recibieron la circular de la comisión organizadora, don Victorio Molina y D. José Gálvez Ruiz, presbíteros; D. Juan L. Estelrich, D. Mariano Fernández Copello, D. Eduardo de Ory, D. Felipe Abarzuza, D. Sebastián Ayala, D. Juan A. Salido, D. Agustín García Gutiérrez y D. Celestino Rey Joly.



Excusaron su asistencia, adhiriéndose á la idea, los señores D. Antonio Milego, D. Pedro Mayoral y D. Arturo Marengo.

Don Pelayo Quintero, Presidente accidental, declaró constituida la Academia, cuyos estatutos han sido aprobados por este Gobierno civil, una vez que tomó posesión de la presidencia; formando la mesa además los señores don Carlos Meany y D. Eduardo de Ory.

Por el Sr. Meany se dió lectura del reglamento aprobado, y una vez que los señores presentes quedaron enterados, propuso los nombres de varias personalidades de los Estados americanos y españoles para ser elegidos socios honorarios, de mérito y correponales, y explicó la forma y diseño de la venera y medalla distintiva de la Academia para uso de los Sres. Académicos, haciéndose la designación de la Junta Directiva de la Academia, resultando elegido por aclamación presidente el Sr. D. Cayetano del Toro, acordándose que una comisión formada por los señores Quintero, Molina, Meany y Fernández Copello pase á comunicárselo.

Para los demás cargos fueron elegidos:

Vicepresidente, D. Victorio Molina; consiliarios, D. Juan Luis Estelrich y D. Felipe Abarzuza.

Secretario general, D. Carlos Meany; secretario de actas D. Eduardo de Ory, y bibliotecario, D. Pedro Riaño.

Quedó constituida la Junta y se dió por terminado el acto, cambiando los señores allí reunidos impresiones acerca de la finalidad é interés de la Academia, así como de la necesidad de su fomento y del esplendor y magnificencia del acto de su inauguración.

Los señores elegidos para cargos tomaron posesión de los suyos respectivos y se acordó dar un voto de gracias al Sr. Riaño por las facilidades dadas y cesión de un despacho para la reunión celebrada.



## Teatro Principal

Continúa actuando con mucho éxito en nuestro principal coliseo la Compañía que dirige el actor Sr. Guillen y en la que figura la gentil primera tiple Srta. Lola Ramos de la Vega.

Sigue en el cartel la preciosísima zarzuela *El método Gorritz*, que el público no cesa de aplaudir todas las noches. De las obras estrena-

das en la última decena, la que mas ha gustado al público es *La alegría del batallón*, que por su interés y los bonitos números musicales que tiene, se hará eterna en el cartel.

El miércoles debutó en *El mozo crúo* la distinguida Srta. Sinda Martínez, primer premio del Conservatorio de Madrid.

Fué una verdadera ovación la que se le tributó á la joven artista que ha de conseguir muchos triunfos en la escena, pues su voz es delicadísima.

En *El mozo crúo*, cantó la simpatiquísima Lola Ramos varios couplets que fueron muy aplaudidos, entre ellos, uno que Eduarde de Ory improvisó antes de empezar dicha obra.

Dice así:

Todas las penas de Cádiz  
se convierten en jolgorios  
cuando vuelve á la Alcaldía  
Don Cayetano del Toro.

Se distinguieron en *El mozo crúo* las señoritas Ramos y Ochoa y los Sres. Guillén y Galán.

Se ensayan varias obras, recientemente estrenadas en Madrid.

PIERROT.

## Bibliografía

En esta Sección daremos cuenta de todos los libros que nos sean remitidos.

RERUM, (novela) por Luis G. Huertos.

El distinguido Director de la notable revista literaria «Partenon», ha escrito una novela amena y sentimental en un estio galano y muy exquisito. No es esta la primera obra de Huertos. Ya sus anteriores libros mostraron sus aptitudes para el cultivo de la novela y del cuento

«Rerum» viene á confirmar esas cualidades.

EL MANTON DE MANILA, novela por Estanislao Maestre. El laureado autor de «La hija del usurero», preciosa novela premiada por la Biblioteca «Patria», nos presenta en esta nueva producción un cuadro andaluz, arrancado de la realidad con la maestría que caracteriza al Sr. Maestre. «El Manton de Manila» es un libro que se lee con agrado y que alcanzará buen éxito.

CANTOS DE UN POETA. (por Pedro de Lara).

Lara es un escritor de talento, que por su modestia, no ha conseguido el renombre que merece. Sus versos delicadísimos son dignos de todos los aplausos, porque son sentimentales, sencillos, iugénuos; poesía del alma, que es la verdadera, aunque crean lo contrario los copiosos festivos

Imp. B. D. de Cádiz número 6

# EL FÉNIX

SAN FRANCISCO. 8.--CÁDIZ

Papeles de todas clases.—Libros rayados de todos tamaños, para Escritorios—Lápices, Tintas, Tinteros, etc., etc.

PAPELES DE FUMAR DE LAS MARCAS MAS CONOCIDAS Y ACREDITADAS

## “VILLA ANTONIA” Vaqueria Modelo

Producto obtenido de Vacas holandesas.

Reparto á domicilio en Jarros precintados.

CADIZ. Despacho y avisos, TOPETE número 11. CADIZ

## ANTIGUA DE OLIVELLA Y SEVILLA

Casa fundada en 1848, hoy de

### FERNANDO SEVILLA, S. en C.

SAN FRANCISCO, SÁNCHEZ BARCÁIZTEGUI Y MENDIZÁBAL, 3.—CÁDIZ

Ventas al por mayor de frutos coloniales, semillas del país. Depósito de papel y útiles de Escritorio.

### GUIA DE CÁDIZ Y SU PROVINCIA

por D. Antonio Aranño y Ayala  
COMPLETA DETALLADA EXACTA  
Precio, 5 pesetas

### *Patricio Duque Estrada*

PRCURADOR

Despacho, de 11 de la mañana á 5 de la tarde  
Churruca, 3.—Cádtz

### Diego Cepillo COSARIO ENTRE SAN FERNANDO Y CADIZ

FERNANDEZ FONTECHA, NÚMERO 4



### Droguería del Correo de Juan Mateo

CARDENAL ZAPATA 7.—CADIZ

Artículos especiales de esta casa PINTURAS, BARNICES, ESMALTES.—Colores finos para pintura de Carruajes, BROCHAS las verdaderas Holandesas.

PURPURINAS Y ALUMINIOS

Artículos para la Pirotecnia y todo lo concerniente al ramo industrial.



### Sombrerería de José Bartús.—S. Francisco, 15

FUNDADA EN 1870

Esta casa recibe los últimos y más variados modelos de SOMBREROS para caballeros y niños. Últimas novedades en SOMBREROS hongos y flexibles. Extenso surtido en GORRAS de todas clases. Especialidad en GORRAS inglesas.

# Establo de Vacas Suizas LA SALUD

DESPACHOS:

Sagasta 21 esquina á la de Cervántes y S. Francisco 3.—Cádiz.

Se expende la LECHE ordeñada á la vista del público.

Se garantiza su pureza y buena calidad. Se sirve á domicilio en jarras precintadas.

NOTA IMPORTANTE.

Las Vacas de estos establecimientos estan reconocidas por los Veterinarios Oficiales de Cádiz.

## Paris-Cádiz

DUQUE DE TETUAN 35

Antonio Sainz y Comp.

Casa especial en la confección de

**ROPA BLANCA**

para Caballeros. Señoras y Niños.

GRANDES NOVEDADES en el ramo de Camisería.

## DROGUERIA FRANCESA DE RAMON E. CASAL

Productos quimicos y farmacéuticos. Instrumentos quirúrgicos y ortopédicos. Especialidades en aguas naturales tanto nacionales como extranjeras. Ventas al por mayor y menor.

Depósito exclusivo del acreditado callicida RONMALASCA. Teléfono 139. Aranda 2 y 4 (antes Novena). CADIZ.

## Jiménez y Regife

Gran primer PREMIO en la Exposición de Florencia. San Francisco y M. de Valdeñigo 1.—CADIZ.

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

Representantes exclusivos en Cádiz y su provincia de los Cementos de la Sociedad «J. & A. Pavin Lafarge» de Marsella. Precios excepcionales.

Fábrica: Adriano 45 y Campos Eliseos, en la 2.ª Aguada. Teléfono 71 y 72

## New-Funeral

DE EZEQUIEL GRAÑA  
15, San Francisco 15  
SERVICIO PERMANENTE

Esta agencia de Pompas Fúnebres, se hace cargo de toda clase de entierros dentro y fuera de la localidad; de traslaciones de restos de un punto á otro; de embalsamamiento de cadáveres por personal facultativo, y de construcciones de Mausoleos, desde la sepultura de «familia» al panteón mas suntuoso.— Hay á disposición del público á precios económicos, gran surtido de Coronas, Cruces, Pensamientos, Cintas de Moaré y adornos para sepulturas. Teléfono número 122.

## LITOGRAFIA JEREZANA S. A. Jerez. Compañía Asturiana de Artes Gráficas

(S. en C.) Gijón.—Producción y reproducción de dibujos por los procedimientos modernos.—Especialidad relieve en cartas y etiquetas.

Esmero. -- Prontitud. -- Economía.

## Quijano y Bustamante

Aranda, Duque de Tetuán  
y José del Toro, Cádiz

Fábrica de Pasamanería y bordados.—Ornamentos y efectos militares.

Aprestos para flores

## Tren de lavado mecánico

Esta casa tiene concedido el servicio de la Compañía Transatlántica.

Juan Urrialde Brechtel

Calle Obispo Calvo y Valero núms. 42, 44 y 46. Cádiz

## PARODI MÚSICA, PIANOS. OBRAS DE TEXTO

Aranda (antes Novena).—CADIZ

# LA ELEGANCIA.-Gran Establecimiento de Calzados



COLUMELA 22 y PRIM 20, CADIZ.—Inmenso surtido en Calzados de todas clases. Especialidad en fantasía y de lujo.—Precios fabulosamente baratos.—No olvidad las señas.—EXPOSICION TODOS LOS DOMINGOS. Especialidad en modelos Americanos y Yankees.

**TARJETAS DE VISITA**  
**DESDE 1'25 E. 100**  
 Imprenta Beato Diego de Cádiz  
 número 6.—CADIZ

## PASTELERÍA DE VIENA

Confeción de Ramilletes, Dulces y Tartas — Especialidad en fiambres de todas clases.

CALLES NOVENA  
Y SAN MIGUEL.—CADIZ

## Baños de Agua dulce Y MEDICINALES

### Salvador Robles

Vea-Murguía 29, (antes Marzal)  
CADIZ

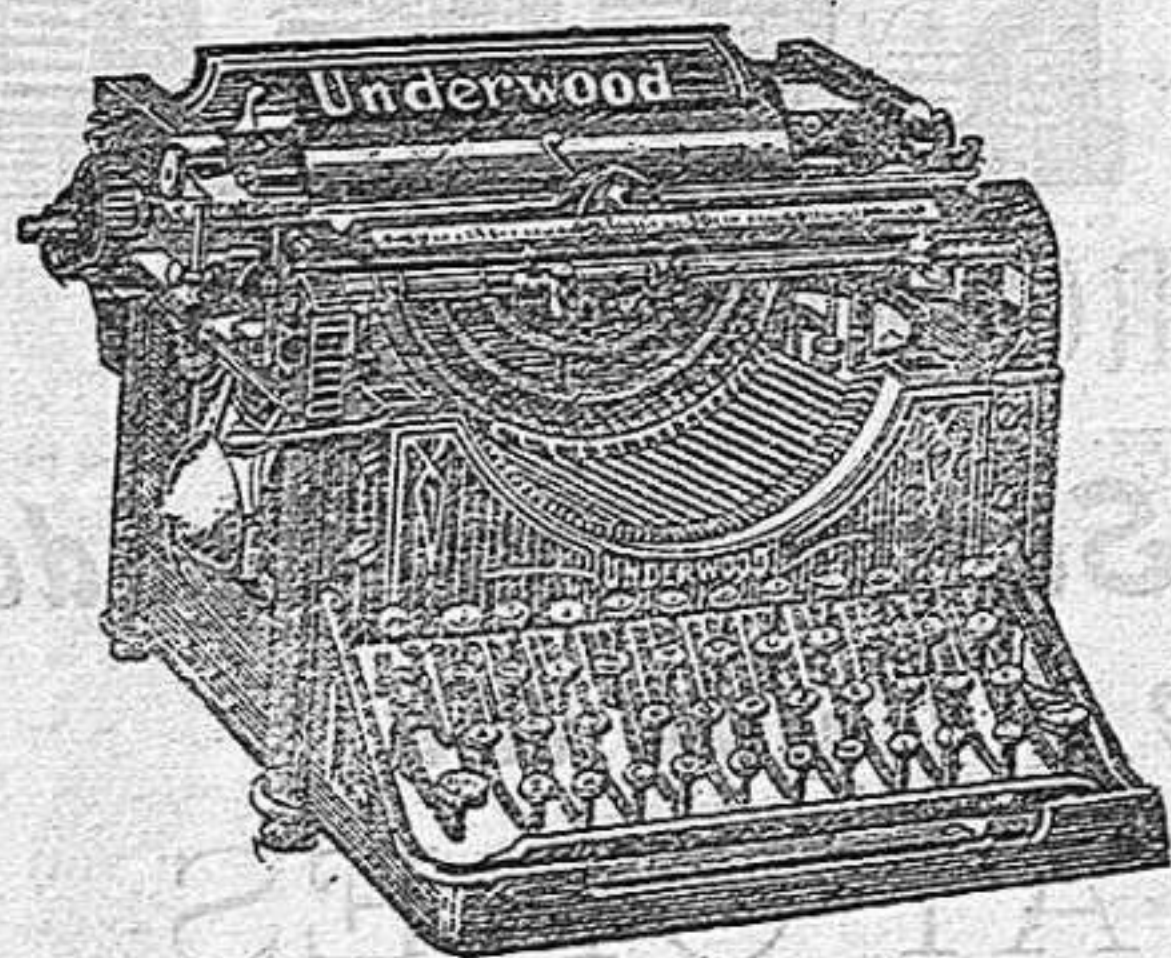
Representante **Juan Ruiz**

**TALLER DE CORDONERIA** y Pasamanería.—Proveedor de la Compañía Trasatlántica. Especialidad y competencia con los demás de su clase.  
BUENOS AIRES, 8.—CADIZ.

## GRABADOR

ROSARIO 11

— Prontitud. — Esmero. — Economía. —



## “ UNDERWOOD ”

Su último modelo de cuatro carretes la hacen insustituible —Está como siempre á la cabeza de las buenas máquinas de escribir por su originalidad práctica.—Pida Vd. hoy mismo una de prueba á la Representación de la Underwood, en la Provincia de Cádiz, José R. de Santa Cruz, 14.

Máquinas de calcular Cyclostyles.—Accesorios.

## LA PREVISION ANDALUZA

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS  
DOMICILIADA EN SEVILLA

Seguros de Quintas.—Prima 800 Ptas.  
Seguros sobre la Renta de fincas urbanas  
y complementarios de Incendios.

### Seguros de Ganados

Sub-Dirección en Cádiz, BARRIÉ 31

## FOTOGRAFIA de Juan Cifredo

Obispo Calvo y Valero 6.—Cadiz.

Retratos de todos tamaños,

Ampliaciones y Reproducciones.

## JOSÉ MORENO UTRERA

( Sucesor de  
PLÁCIDO VERDE )

## Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos

**Confeción pronta y esmerada.** **Últimas novedades**

**Grandes existencias**

La primera casa de Andalucía. Premiada en varias Exposiciones GRAN PREMIO en Paris y en Barcelona.

**Calles S. Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral  
y Blanqueto.—Toda la manzana.**

**FÁBRICA DE MUEBLES** de MATIAS RODRIGUEZ DE LA TORRE.—Novedad y buen gusto.—Precios sin competencia.—APARADORES buena construcción desde 90 PESETAS.—Mesas de comedor para 6, 8, 12 y 18 cubiertos desde 30 PESETAS.—COLUMELA Y ROSARIO.—CADIZ. Teléfono núm. 116 y 117

# ¡NO MÁS HERNIAS!

## Blanco, Ortopédico

Especialista en reducciones de HERNIAS y curaciones de las mismas por medio de sus aparatos con LLAVES PRESORAS y formas especiales no conocidas hasta hoy. Pasa á domicilio para todas las personas que necesiten de su facultad dentro y fuera de la localidad. GABINETE ORTOPÉDICO.—Consultas de 11 á 5.

Plaza Mendizábal Núm. 6, CADIZ, En JEREZ: P. de Plateros, 1.-Cosario, MANUEL REQUEJO.

**Taller de Platería** de CARLOS CORDONNIER  
Sagasta 30  
CADIZ  
Construcción de toda clase de alhajas.  
Compra de oro, plata, platino y piedras preciosas.  
ON PARLE FRANÇAIS

**José García de Cosío**  
COBOS 6, Cádiz  
**ACEITES Y HARINAS**  
AL POR MAYOR

# GRAN HOTEL ROMA

BUENOS AIRES NÚMERO 11.-CADIZ

*Casa de primer orden. Servicio esmerado y económico. Coche á todos los*  
**TRENES Y VAPORES**  
Gratis con el equipaje á los pasajeros que se hospeden en esta casa.

# BANCO DE CARTAGENA

Capital 10.000.000 de Pesetas completamente desembolsado  
CASA CENTRAL EN CARTAGENA

Sucursales: En la region de Levante, Andalucia y Norte de Africa

Facilita giros y letras en toda clase de monedas y sobre todas las plazas del mundo. Descaenta letras y cupones. Compra y vende monedas y billetes extranjeros. Admite depósito en custodia SIN COBRAR PREMIO ALGUNO,

### Cartas de créditos.—Giros telegráficos.—Pignoraciones

Abona á las cuentas-corrientes los siguientes intereses:

|   |      |           |
|---|------|-----------|
| Cuentas-corrientes disponibles á la vista . . . . . | 1    | 0% anual. |
| « » » á 8 días. . . . .                             | 1'25 | 0% «      |
| « » » á 30 « . . . . .                              | 1'50 | 0% «      |
| Imposiciones á fecha fija. . . . .                  | 3    | 0% anual. |

**En su Caja de Ahorros abona interés á razón de 3 0% anual**